



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.1/2005/10
10 December 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии МПОГ по
вопросам безопасности и Рабочей группы по
перевозкам опасных грузов
(Берн, 7-11 марта 2005 года)

НОВЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

Пункт 5.4.1.1.1 ДОПОГ/МПОГ - Сертификация

Передано правительством Италии*

РЕЗЮМЕ	
Существо предложения:	Восстановление требования сертифицировать или декларировать соответствие груза, предъявляемого для перевозки, применимым правилам в соответствии с "Оранжевой книгой".
Предлагаемое решение:	Включить новый подпункт j) в пункт 5.4.1.1.1.
Справочные документы:	Нет.

* Распространено Центральным бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП) в качестве документа ОСТИ/RID/GT-III/2005/10.

Введение

В маргинальном номере 16 издания МПОГ 1999 года и в маргинальном номере 2002 (9) издания ДОПОГ 1999 года было указано, что в соответствии с "Оранжевой книгой" в транспортном документе, подготовленном грузоотправителем, должно быть сделано заявление о том, что предъявленный для перевозки груз соответствует применимым правилам.

Это положение больше не содержится в издании МПОГ/ДОПОГ 2005 года.

Предложение

Включить нижеследующий подпункт j) в конце пункта 5.4.1.1.1:

- j) транспортный документ на опасные грузы, подготовленный грузоотправителем, должен, кроме того, включать сертификат или декларацию – либо к нему должны прилагаться сертификат или декларация – о том, что предъявленный груз может быть принят к перевозке и что он надлежащим образом упакован, маркирован и снабжен знаками опасности и находится в должном состоянии для целей перевозки в соответствии с применимыми правилами. Декларация составляется по следующей форме:

"Настоящим заявляю, что содержимое данной партии груза полностью и точно описано выше надлежащим отгрузочным наименованием и что содержимое классифицировано, упаковано, маркировано, снабжено знаками опасности/информационными табло и во всех отношениях находятся в должном состоянии для перевозки в соответствии с применимыми международными и национальными правительственными правилами".

Декларация должна быть подписана грузоотправителем с указанием даты.

Факсимильные подписи допускаются в тех случаях, когда соответствующими законами и правилами признается юридическая сила факсимильных подписей.

Если документация на перевозку опасных грузов передается перевозчику методом электронной обработки информации (ЭОИ) или методом электронного обмена данными (ЭОД) подпись(и) может (могут) заменяться указанием фамилии(й) (заглавными буквами) лица или лиц, имеющего(их) право подписи.

Обоснование

Согласование МПОГ/ДОПОГ с Рекомендациями ООН, том II (см. подраздел 5.4.1.6, тринадцатое пересмотренное издание), МКМПОГ (см. подраздел 5.4.1.6.1, поправка 31^o) и Инструкциями ИАТА (см. Декларацию грузоотправителя: подраздел 8.1.7 и рис. 8.1.A и 8.1.B, 45-е издание).

Такая же декларация включена в "Форму документа на опасные грузы при мультимодальной перевозке", которая также приведена в разделе 5.4.4 издания МПОГ/ДОПОГ с измененной структурой 2005 года.

Последствия для безопасности

Нет.

Практическая осуществимость

Предлагаемая поправка восстановит ситуацию согласно предыдущему изданию ДОПОГ/МПОГ и поэтому не создает каких-либо проблем.

Возможность обеспечения выполнения

Никаких проблем не возникнет.
